

8 February 2021
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 13 предварительной повестки дня*

Экзонимы

База данных о немецких экзонимах

Резюме**

Постоянный комитет по географическим названиям (*Ständiger Ausschuss für geographische Namen*) опубликовал третий выпуск своего списка немецких экзонимов в виде базы данных. Список составлен с учетом соответствующих резолюций, принятых Группой экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, и включает чуть более 1500 распространенных немецких экзонимов. Поэтому выполнение рекомендаций экспертов по топонимии, изложенных в резолюциях VIII/4, V/13, III/18, III/9, IV/20, II/28 (URL: www.ngii.go.kr/portal/ungn/mainEn.do), посвященных вопросу об использовании экзонимов, представляется вполне возможным.

Программное обеспечение базы данных имеет открытый исходный код. С базой данных можно ознакомиться на веб-сайте Постоянного комитета, где она размещена в виде открытых данных по лицензии Creative Commons. Наборы данных могут быть запрошены с помощью пользовательского интерфейса, оснащенного функцией расширенного поиска, или получены в формате данных GeoPackage для геоинформационной системы, которая не является запатентованной, не зависит от платформы и основана на стандартах.

* GEGN.2/2021/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Романом Штани-Фертлем и представлен от имени Постоянного комитета по географическим названиям (*Ständiger Ausschuss für geographische Namen*) Германии. Он будет опубликован под условным обозначением GEGN.2/2021/46/CRP.46 только на том языке, на котором он был представлен, URL: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.

